

# Licenčná zmluva

## č.09/2017-OVDI

uzavretá podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „zmluva“)

### Článok I. Zmluvné strany

#### Poskytovateľ licencie:

meno a priezvisko:  
trvalé bydlisko:  
rodné číslo:  
bankové spojenie:  
IBAN:  
BIC/SWIFT:  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

Mgr. Martina Mlčúchová

#### Nadobúdateľ licencie:

Zastúpený:  
Sídlo:  
kontaktný pracovník:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR

Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou Odboru verejnej diplomacie  
Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

e-mail: tel.:

IČO:

00699021

IČ DPH:

bankové spojenie:

Štátna pokladnica

IBAN:

BIC/SWIFT:

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Nadobúdateľ a Poskytovateľ ďalej len ako „zmluvné strany“)

uzatvorili túto zmluvu:

### Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa dodať Nadobúdateľovi v elektronickej forme farebnú fotografiu „Pohoda 2016 – day 3 – martina-mlcuhova-19“ vo formáte súboru JPG (ďalej len „autorské dielo“) špecifikovanej v Prílohe č.1 k tejto zmluve a poskytnúť Nadobúdateľovi licenciu na použitie autorského diela v rozsahu a spôsobom upraveným v Článku III. tejto zmluvy.
2. Súčasne je predmetom tejto zmluvy záväzok Nadobúdateľa použiť autorské dielo iba spôsobom a v rozsahu zmluvou udelennej licencie a zaplatiť Poskytovateľovi za dodanie elektronickej podoby autorského diela i udelenie licencie zmluvou dohodnutú odmenu podľa Článku IV. tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ dodá Nadobúdateľovi predmetnú fotografiu elektronicke formou mailu vo vysokom rozlíšení pre výsledný formát kvalitnej tlače podľa obsahu Prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje autorské dielo dodať najneskôr do 3 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na emailovú adresu Nadobúdateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
5. Poskytovateľ vyhlasuje, že disponuje majetkovými právami k autorskému dielu, resp. že má právo udeľovať licenciu na použitie autorského diela podľa tejto zmluvy.

### Článok III.

#### Účel a spôsob použitia diela

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje používať autorské dielo ako súčasť prezentačného výstavného projektu „Good Idea Slovakia“ pre potreby Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, zastupiteľských úradov Slovenskej republiky, Slovenských inštitútov a honorárnych konzulátov Slovenskej republiky v zahraničí, ako aj partnerov MZVaEZ SR a to vo forme printovej, aj elektronickej, vrátane zverejnenia na webe MZVaEZ SR.

2. Nadobúdateľ má právo elektronickú a printovú verziu autorského diela používať okrem iného aj akýmkoľvek spôsobom, ktorý súvisí s verejným obstarávaním tlačiarenských služieb na vykonanie autorského diela, a to najmä autorské dielo:
  - a. zverejniť,
  - b. použiť v procese verejného obstarávania,
  - c. použiť ako prílohu k zmluvám uzavretým v budúcnosti.
3. Poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas so skutočnosťou, aby Nadobúdateľ bol oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie autorského diela v rozsahu udelenej licencie (sublicencie), najmä na účel verejného obstarávania.
4. Poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas so spracovaním autorského diela podľa potrieb Nadobúdateľa. Poskytovateľ ďalej vyjadruje svoj súhlas s prípadným spojením autorského diela s iným autorským dielom.
5. Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi podľa § 70 Autorského zákona nevýhradnú licenciu.
6. Použitie autorského diela Nadobúdateľom podľa tohto článku je zmluvnými stranami dohodnuté bez územného vymedzenia, na počet 80 kusov rozmnoženín v printovej a elektronickej podobe a počas trvania a používania prezentačného výstavného projektu „Good Idea Slovakia“. Autorské dielo v rozsahu udelenej licencie je možné používať iba s uvedením mena a priezviska Poskytovateľa autorského diela.

#### **Článok IV. Zmluvná odmena**

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za poskytnutie licencie na použitie autorského diela vo výške 400, 00 € bez DPH (slovom: štyristo €). Poskytovateľ nie je platcom DPH. Zmluvná odmena je konečná.
2. Právo Poskytovateľa žiadať úhradu zmluvnej odmeny a povinnosť Nadobúdateľa uhradiť zmluvnú odmenu vzniká až po odovzdaní a prevzatí autorského diela spolu s protokolom o odovzdaní a prebratí autorského diela (ďalej len „preberací protokol“), ktorý vyhotoví Poskytovateľ. Preberací protokol bude podpísaný Poskytovateľom a za Nadobúdateľa kontaktným pracovníkom alebo inou zodpovednou osobou Nadobúdateľa.
3. Úhradu zmluvnej odmeny podľa tohto Článku vykoná Nadobúdateľ bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa v tvare IBAN, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy, v lehote 30 dní od doručenia autorského diela spolu s podpísaným preberacím protokolom obidvoma zmluvnými stranami, a to po riadnom poskytnutí plnenia podľa tejto zmluvy.
4. Nadobúdateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej odmeny.
5. Poskytovateľ berie na vedomie, že zmluvná odmena za autorské dielo podlieha dani z príjmov a odvodovej povinnosti v zmysle platných právnych predpisov. Poskytovateľ je povinný cenu autorského diela sám zdať v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a daň aj zaplatiť. Taktiež je povinný z ceny autorského diela zaplatiť aj príslušné odvody

#### **Článok V. Zodpovednosť za škodu**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných podmienok, ktoré by niektorej zo zmluvných strán spôsobili škodu, budú postupovať podľa § 58 a nasledujúcich ustanovení Autorského zákona číslo 185/2015 Z. z. v platnom znení s použitím § 420 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Poskytovateľ nesie zodpovednosť za prípadnú škodu, ktorá by vznikla tretej osobe v prípade porušenia jej práv k obsahu autorského diela vyplývajúcich z poskytnutej licencie za odmenu podľa obsahu tejto zmluvy.

#### **Článok VI. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania**

1. Poskytovateľ má voči Nadobúdateľovi nárok na účtovanie úrokov z omeškania vo výške 0,5% z odmeny podľa Článku IV. ods. 1 za každý začatý deň omeškania úhrady odmeny na základe preberacieho protokolu a v lehote podľa Článku IV. ods. 3.

2. V prípade omeškania Poskytovateľa s odovzdaním diela v lehote podľa Článku II. ods. 4 vzniká Nadobúdateľovi právo účtovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z odmeny podľa Článku IV. ods. 1 za každý začatý deň omeškania s odovzdaním autorského diela.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č.211/2000 Z. z. povinne zverejňovanou zmluvou.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
5. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatky k tejto zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
7. Táto zmluva má tri strany, bola vyhotovená v piatich identických vyhotoveniach a každé vyhotovenie má platnosť originálu, pričom Poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a Nadobúdateľ obdrží tri identické vyhotovenia zmluvy.

Zoznam príloh: Príloha č. 1

Bratislava .....2017

Bratislava .....2017

.....  
**Mgr. Elena Mallicková**  
riaditeľka  
Odboru verejnej diplomacie  
Ministerstva zahraničných vecí  
a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky

.....  
**Mgr. Martina Mlčúchová**  
Poskytovateľ

Autorské dielo: fotografia „Pohoda 2016 – day 3 – martina-mlcuchova-19 “



Rozmer fotografie bude vo výslednom formáte kvalitnej tlače 100x70 cm